

Condizioni generali di contratto di fiskaltrust Italy s.r.l.

General Terms and Conditions of fiskaltrust Italy s.r.l.

I. Ambito di applicazione, termini e condizioni supplementari del contratto

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Contratto (di seguito "CGC") di fiskaltrust Italia s.r.l. (di seguito "fiskaltrust") si applicano a tutti i rapporti contrattuali con i clienti in relazione alle consegne e ai servizi di fiskaltrust e sono considerate parte integrante del contratto, salvo diverso accordo scritto tra fiskaltrust e il cliente. Le CGC si applicheranno anche ai futuri rapporti commerciali con lo stesso cliente senza che fiskaltrust debba richiamarne espressamente la validità per ogni singolo contratto con tale cliente.

1.2 Le presenti CGC sono le uniche applicabili al rapporto con il cliente. Condizioni generali di contratto divergenti, contrastanti o aggiuntive del cliente diventeranno parte integrante del contratto solo se e nella misura in cui fiskaltrust abbia espressamente acconsentito alla loro applicazione per iscritto. Tale requisito di consenso si applica in ogni caso, in particolare anche qualora fiskaltrust effettui una consegna o presti un servizio al cliente senza rifiutare espressamente le disposizioni delle condizioni generali del cliente eventualmente presenti.

1.3 Solo gli amministratori e i procuratori di fiskaltrust sono autorizzati a concordare condizioni di consegna e di servizio che si discostino dalle presenti CGC.

1.4 I riferimenti alle disposizioni di legge contenuti nelle presenti CGC hanno scopo meramente chiarificatore. Anche in assenza di tali richiami, si applicheranno pertanto le disposizioni di legge, nella misura in cui, ove possibile, non siano espressamente derogate dalle presenti CGC.

I. Scope of application, supplementary contractual conditions

1.1 These General Terms and Conditions (hereinafter "GTC") of fiskaltrust Italia s.r.l. (hereinafter "fiskaltrust") apply to all contractual relationships with customers in connection with deliveries and services provided by fiskaltrust and are considered an integral part of the contract, unless otherwise agreed in writing between fiskaltrust and the customer. The GTC also apply to future business relationships with the same customer without fiskaltrust needing to expressly invoke their validity for each individual contract with that customer.

1.2 These GTC are the sole terms applicable to the relationship with the customer. Divergent, conflicting, or additional general terms and conditions of the customer become part of the contract only if and to the extent that fiskaltrust has expressly agreed to their application in writing. This requirement for consent applies in all cases, including where fiskaltrust makes a delivery or provides a service to the customer without expressly rejecting any general terms and conditions of the customer that may be present.

1.3 Only the directors and authorized signatories of fiskaltrust are authorized to agree on delivery and service conditions that deviate from these GTC.

1.4 References to statutory provisions contained in these GTC serve a clarifying purpose only. Even without such references, statutory provisions apply to the extent they are not expressly excluded by these GTC where permitted.

II. Offerte, conclusione del contratto

2.1 Le offerte di fiskaltrust sono soggette a modifiche e non sono vincolanti, salvo espressa indicazione contraria. Questa disposizione si applica anche nel caso in cui fiskaltrust abbia fornito al cliente cataloghi, descrizioni di prodotti o documentazione tecnica (ad esempio manuali d'uso, valutazioni, preventivi) di cui fiskaltrust si riserva la proprietà e i diritti d'autore, prima della conclusione del contratto.

2.2 Ogni ordine di programmi software o la richiesta di attivazione di altri servizi da parte del cliente costituisce una proposta contrattuale vincolante a meno che non sia indicato diversamente nell'ordine o nella richiesta di attivazione o in altri accordi. fiskaltrust ha il diritto di accettare tale proposta contrattuale entro quattro settimane dal ricevimento. L'accettazione può essere comunicata per iscritto (ad esempio tramite conferma d'ordine) o tramite la consegna dei programmi software o la fornitura di altri servizi al cliente.

III. Consegna, spedizione e trasferimento del rischio

3.1 Le consegne di programmi software (supporti dati, manuali d'uso, altra documentazione – ove disponibili) o di altri beni saranno effettuate EXW (Ex Works/Franco Fabbrica) in conformità agli INCOTERMS vigenti. Su richiesta del cliente, i programmi software o altri beni saranno spediti ad altra destinazione. Salvo che sia stato concordato il ritiro da parte del cliente o di terzi e in assenza di istruzioni particolari da parte del cliente, fiskaltrust ha facoltà di determinare autonomamente le modalità di spedizione (in particolare il vettore, il percorso di spedizione e l'imballaggio).

3.2 I termini di consegna sono considerati vincolanti solo se espressamente garantiti da fiskaltrust in forma scritta. In caso di termini di consegna concordati in modo vincolante, fiskaltrust non sarà considerata inadempiente in assenza di preventiva costituzione in mora mediante comunicazione scritta da parte del cliente ai sensi dell'art. 1219 del Codice Civile.

3.3 Il rispetto dei termini di consegna presuppone che il cliente fornisca tempestivamente tutte le informazioni necessarie e compia gli atti di cooperazione di sua competenza. In caso di mancato adempimento di tali obblighi da parte del cliente, il termine di consegna sarà prorogato di conseguenza. Ciò non si applica qualora il ritardo sia imputabile a fiskaltrust.

II. Offers, Conclusion of Contract

2.1 Offers by fiskaltrust are subject to change and are non-binding, unless expressly stated otherwise. This also applies where fiskaltrust has provided the customer with catalogs, product descriptions, or technical documentation (e.g., user manuals, assessments, quotations), to which fiskaltrust retains ownership and copyright, prior to conclusion of the contract.

2.2 Any order for software programs or request for activation of other services by the customer constitutes a binding contractual proposal unless otherwise indicated in the order, activation request, or other agreements. fiskaltrust has the right to accept such a contractual proposal within four weeks of receipt. Acceptance may be communicated in writing (e.g., via order confirmation) or by delivery of the software programs or provision of other services to the customer.

III. Delivery, Dispatch, Transfer of Risk

3.1 Deliveries of software programs (data carriers, user manuals, other documentation – if available) or other goods shall be EXW (Ex Works) in accordance with INCOTERMS (International Commercial Terms). At the customer's request, the software programs or other goods shall be shipped to another destination. Unless self-collection or collection by a third party has been agreed and the customer has not issued any special instructions, fiskaltrust is independent in the choice of shipping method (mainly logistic provider, shipping route, packaging).

3.2 Delivery deadlines are considered binding only if expressly guaranteed by fiskaltrust in writing. In the case of bindingly agreed delivery deadlines, fiskaltrust will not be considered in default without a prior formal notice of default by the customer in writing pursuant to Article 1219 of the Italian Civil Code.

3.3 Compliance with delivery deadlines requires that the customer provides all necessary information in a timely manner and fulfills their cooperation obligations. If the customer fails to meet these obligations, the delivery deadline will be extended accordingly. This does not apply where the delay is attributable to fiskaltrust.

3.4 Qualora fiskaltrust non riceva le consegne o i servizi da un subfornitore, o non li riceva correttamente o tempestivamente, nonostante l'adozione di ogni ragionevole diligenza nell'approvvigionamento, per ragioni non imputabili a fiskaltrust, ovvero qualora si verifichino eventi di forza maggiore, fiskaltrust ne darà comunicazione scritta al cliente (anche a mezzo posta elettronica) in tempi ragionevoli. In tal caso, fiskaltrust avrà facoltà di posticipare la consegna per la durata dell'impedimento o di recedere dal contratto, in tutto o in parte relativamente alla porzione non eseguita, a condizione che abbia rispettato il suddetto obbligo di informazione e non abbia assunto il rischio di approvvigionamento. Per forza maggiore si intendono, a titolo esemplificativo: guerre, sanzioni, embargo, atti terroristici, disordini, epidemie/pandemie, eventi atmosferici, nonché leggi o provvedimenti di autorità (incluse restrizioni a export/import), nonché tutti gli altri impedimenti oggettivamente imprevedibili e non causati intenzionalmente da fiskaltrust. Se una data o un periodo di consegna sono stati concordati in modo vincolante e vengono superati a causa di eventi riconducibili alla presente disposizione, il cliente ha facoltà di recedere dal contratto relativamente alla parte non ancora eseguita, decorso un ragionevole termine di tolleranza, qualora la prosecuzione del contratto risulti oggettivamente inesigibile. In tal caso, il cliente non avrà diritto ad alcun ulteriore rimedio nei confronti di fiskaltrust.

3.5 fiskaltrust ha facoltà di effettuare consegne parziali e prestare servizi parziali. Tale facoltà è esclusa qualora il cliente non abbia alcun interesse alla consegna o al servizio parziale.

3.6 In caso di ritardo colpevole di fiskaltrust, il cliente può chiedere il risarcimento dei danni secondo le disposizioni di legge applicabili.

3.7 In caso di impossibilità della prestazione, il cliente ha diritto al risarcimento dei danni, salvo che l'impossibilità non sia imputabile a fiskaltrust. Resta impregiudicato il diritto del cliente di recedere dal contratto.

IV. Corrispettivi e termini di pagamento

4.1 Salvo diverso accordo espresso, l'importo dovuto per la rispettiva consegna o servizio si basa sul listino prezzi fiskaltrust vigente al momento della conferma d'ordine. I prezzi si intendono al netto dell'IVA, franco magazzino, senza sconti.

4.2 fiskaltrust si riserva espressamente la facoltà di rifiutare assegni o cambiali. L'eventuale accettazione avviene sempre e solo salvo buon fine. Le spese di sconto e le commissioni bancarie sono a carico del cliente e sono immediatamente esigibili. Per i pagamenti provenienti dall'estero, i costi relativi alla ricezione del pagamento saranno a carico del cliente.

3.4 If fiskaltrust does not receive deliveries or services from a subcontractor, or does not receive them correctly or on time, despite exercising all reasonable diligence in procurement, for reasons not attributable to fiskaltrust, or if force majeure events occur, fiskaltrust will notify the customer in writing (including by email) within a reasonable time. In such cases, fiskaltrust is entitled to postpone delivery for the duration of the impediment or to withdraw from the contract, in whole or in part with respect to the unperformed portion, provided it has complied with the aforementioned notification obligation and has not assumed the procurement risk. Force majeure includes, by way of example: wars, sanctions, embargoes, terrorist acts, civil unrest, epidemics/pandemics, weather events, as well as laws or measures of authorities (including export/import restrictions), and all other objectively unforeseeable impediments not intentionally caused by fiskaltrust. If a delivery date or period has been bindingly agreed and is exceeded due to events covered by this provision, the customer may withdraw from the contract with respect to the part not yet performed after a reasonable grace period has elapsed, provided that continuation of the contract is objectively unreasonable. In such cases, the customer has no further remedies against fiskaltrust.

3.5 fiskaltrust is entitled to make partial deliveries and provide partial services. This does not apply where the customer has no interest in a partial delivery or service.

3.6 In the event of a culpable delay by fiskaltrust, the customer may claim damages in accordance with applicable statutory provisions.

3.7 In the event of impossibility of performance, the customer is entitled to claim damages, unless the impossibility is not attributable to fiskaltrust. The customer's right to withdraw from the contract remains unaffected.

IV. Fees, Terms of Payment

4.1 Unless otherwise expressly agreed, the amount due for the respective delivery or service is based on the fiskaltrust price list in effect at the time of order confirmation. Prices are net of VAT, ex warehouse, without discounts.

4.2 fiskaltrust expressly reserves the right to refuse checks or bills of exchange. Any acceptance is always subject to collection. Discount charges and bank fees are borne by the customer and are immediately due. For payments from abroad, the costs associated with receiving payment are borne by the customer.

4.3 Le fatture sono dovute e pagabili senza detrazioni entro 14 giorni dal ricevimento, se non diversamente concordato nella conferma d'ordine. Decorso tale termine, il cliente è automaticamente costituito in mora ai sensi dell'art. 1219 del Codice Civile. In caso di ritardo nel pagamento, al cliente saranno applicati gli interessi moratori nella misura prevista dal D.Lgs. 231/2002.

4.4 Il cliente ha diritto alla compensazione solo se le sue contropretese siano state accertate con sentenza passata in giudicato, o siano state riconosciute per iscritto da fiskaltrust. Inoltre, il cliente può esercitare il diritto di ritenzione solo se la pretesa su cui si fonda si basa sul medesimo rapporto contrattuale e sia stata accertata con sentenza passata in giudicato, o sia stata riconosciuta per iscritto da fiskaltrust.

4.5 In caso di inadempimento del cliente nel pagamento di un importo significativo, fiskaltrust avrà il diritto di sospendere l'esecuzione delle prestazioni assunte e di considerare immediatamente esigibili tutti gli importi non ancora pagati nell'ambito del rapporto contrattuale. In tal caso, qualsiasi termine o scadenza concordati per l'esecuzione delle consegne e dei servizi non ancora eseguiti da parte di fiskaltrust si intenderanno sospesi senza necessità di apposita comunicazione.

V. Adeguamento dei prezzi

5.1 Nel caso in cui non siano stati concordati prezzi fissi, fiskaltrust si riserva il diritto di adeguare i prezzi, dandone comunicazione scritta al cliente, qualora, successivamente alla conclusione del contratto, si verifichino aumenti dei costi di approvvigionamento dei materiali o di produzione, delle imposte, del costo del lavoro e degli oneri accessori, nonché dei costi energetici e dei costi derivanti da normative ambientali.

5.2 È concordato con il cliente un adeguamento annuale del corrispettivo basato sull'indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (indice FOI) pubblicato mensilmente dall'ISTAT, o sull'indice che lo sostituisce ufficialmente. L'adeguamento decorre dal 1° gennaio di ogni anno ed è applicato automaticamente. Per i contratti stipulati nell'ultimo trimestre dell'anno, l'adeguamento decorre dal 1° gennaio dell'anno successivo. La mancata applicazione dell'adeguamento in un determinato anno non costituisce rinuncia al diritto di adeguamento, che potrà essere esercitato anche successivamente. È in ogni caso esclusa una riduzione del corrispettivo contrattualmente pattuito, indipendentemente dall'andamento dell'indice di riferimento.

4.3 Invoices are due and payable without deductions within 14 days of receipt, unless otherwise agreed in the order confirmation. After this period, the customer is automatically placed in default pursuant to Article 1219 of the Italian Civil Code. In the event of late payment, default interest will be charged to the customer at the rate provided for by Legislative Decree 231/2002.

4.4 The customer is entitled to set-off only where their counterclaims have been established by final judgment or have been acknowledged in writing by fiskaltrust. The customer may exercise a right of retention only where the claim on which it is based arises from the same contractual relationship and has been established by final judgment or acknowledged in writing by fiskaltrust.

4.5 In the event of the customer's failure to pay a significant amount, fiskaltrust is entitled to suspend performance of its obligations and to declare all outstanding amounts under the contractual relationship immediately due and payable. In such cases, any agreed deadlines for deliveries and services not yet performed by fiskaltrust are suspended without the need for further notice.

V. Price adjustments

5.1 Where fixed prices have not been agreed, fiskaltrust reserves the right to adjust prices by written notice to the customer if, after conclusion of the contract, increases occur in material or production procurement costs, taxes, labor costs and ancillary charges, as well as energy costs and costs arising from environmental regulations.

5.2 An annual adjustment of the fee is agreed with the customer based on the consumer price index for blue-collar and white-collar workers (FOI index) published monthly by ISTAT, or the index that officially replaces it. The adjustment takes effect from 1 January of each year and is applied automatically. For contracts concluded in the last quarter of the year, the adjustment takes effect from 1 January of the following year. Failure to apply the adjustment in a given year does not constitute a waiver of the right to adjust, which may be exercised at a later date. A reduction in the contractually agreed fee is excluded in all circumstances, regardless of the performance of the reference index.

VI. Riserva di proprietà e di diritti

6.1 fiskaltrust si riserva tutti i diritti sulle consegne e sui servizi fino al completo pagamento di tutti i crediti, compresi quelli futuri, derivanti dal rapporto commerciale in corso, ai sensi dell'art. 1523 e seguenti del Codice Civile. Ciò vale in particolare per la proprietà dei beni consegnati (ad esempio supporti dati, manuali d'uso, altra documentazione) e per i diritti di proprietà intellettuale (ad esempio diritti d'autore su programmi software e manuali d'uso).

6.2 Le consegne o i servizi forniti da fiskaltrust non possono essere ceduti a terzi né costituiti in garanzia prima del completo pagamento dei crediti. Il cliente deve informare immediatamente fiskaltrust per iscritto qualora terzi accedano ai beni o ai servizi o vantino pretese su di essi.

6.3 In caso di inadempimento del cliente, in particolare qualora non corrisponda i pagamenti dovuti, fiskaltrust ha il diritto di recedere dal contratto ai sensi delle disposizioni di legge e di richiedere la restituzione dei beni consegnati (ad esempio supporti dati, manuali d'uso, altra documentazione) sulla base della riserva di proprietà, nonché di revocare al cliente qualsiasi diritto di proprietà intellettuale concesso (ad esempio diritti di utilizzo di programmi software).

6.4 Nella misura in cui il cliente abbia diritto di rivendere i beni ricevuti da fiskaltrust nel corso della normale attività commerciale, come può accadere, ad esempio, con i partner commerciali di fiskaltrust, il cliente cede sin d'ora a fiskaltrust tutti i crediti, pari all'importo della fattura (IVA inclusa), che gli derivano dalla rivendita nei confronti dei propri acquirenti o di terzi. Il cliente rimane autorizzato a riscuotere tale credito anche dopo la cessione. fiskaltrust si impegna tuttavia a non procedere alla riscossione diretta finché il cliente adempia regolarmente ai propri obblighi di pagamento, non sia in mora e non sia stata presentata alcuna istanza di apertura di una procedura concorsuale né i pagamenti siano stati sospesi. Al verificarsi di una di tali circostanze, fiskaltrust potrà richiedere che il cliente comunichi i crediti ceduti e i relativi debitori, fornisca tutte le informazioni necessarie per la riscossione, consegna i documenti relativi e notifichi la cessione ai debitori. Su richiesta del cliente, fiskaltrust si impegna a svincolare le garanzie esistenti nella misura in cui il loro valore realizzabile ecceda i crediti da garantire di oltre il dieci per cento (10%); la scelta delle garanzie da svincolare è a discrezione di fiskaltrust.

VI. Retention of Ownership and Rights

6.1 fiskaltrust retains all rights to deliveries and services until full payment of all claims, including future claims, arising from the ongoing business relationship, pursuant to Articles 1523 et seq. of the Italian Civil Code. This applies to ownership of delivered goods (e.g., data carriers, user manuals, other documentation) and intellectual property rights (e.g., copyright in software programs and user manuals).

6.2 Deliveries or services provided by fiskaltrust may not be transferred to third parties or pledged as security before full payment of the claims. The customer must immediately notify fiskaltrust in writing if third parties access the goods or services or assert claims over them.

6.3 In the event of the customer's default, in particular failure to make due payments, fiskaltrust is entitled to withdraw from the contract in accordance with applicable statutory provisions and to demand the return of delivered goods (e.g., data carriers, user manuals, other documentation) on the basis of the retention of title, as well as to revoke any intellectual property rights granted to the customer (e.g., rights to use software programs).

6.4 To the extent that the customer is entitled to resell goods received from fiskaltrust in the ordinary course of business, as may be the case with fiskaltrust's commercial partners, the customer hereby assigns to fiskaltrust all claims, equal to the invoice amount (including VAT), arising from such resale against their buyers or third parties. The customer remains authorized to collect such claims even after the assignment. However, fiskaltrust undertakes not to proceed with direct collection as long as the customer duly fulfills its payment obligations, is not in default, no insolvency proceedings have been filed, and payments have not been suspended. If any such circumstance arises, fiskaltrust may require the customer to disclose the assigned claims and the relevant debtors, provide all information necessary for collection, deliver the relevant documents, and notify the debtors of the assignment. At the customer's request, fiskaltrust undertakes to release existing security to the extent that its realizable value exceeds the claims to be secured by more than ten percent (10%); the choice of which security to release is at fiskaltrust's discretion.

VII. Denuncia dei vizi e obbligo di collaborazione del cliente

7.1 Il cliente è tenuto a verificare le consegne e i servizi immediatamente dopo il ricevimento per accertarne la completezza e l'assenza di vizi apparenti, in particolare mancanze evidenti o danni visibili, e a denunciare a fiskaltrust per iscritto i vizi riscontrati entro 24 ore dal ricevimento, indicando i dati dell'ordine e il numero di fattura, ai sensi dell'art. 1495 del Codice Civile. In caso di vizi occulti, il cliente è tenuto a denunciarli a fiskaltrust per iscritto entro due (2) giorni lavorativi dalla scoperta, nel rispetto dei medesimi requisiti formali. L'invio tempestivo della denuncia è sufficiente ai fini del rispetto del termine. In mancanza di tempestiva denuncia, la garanzia per i vizi non denunciati è esclusa. L'onere di provare l'adempimento e la tempestività della denuncia, nonché l'esistenza e il momento della scoperta del vizio, grava sul cliente.

7.2 Il cliente è tenuto a garantire il backup giornaliero dei propri dati secondo le migliori prassi tecniche al fine di prevenire la perdita di dati.

7.3 Non sussistono vizi in caso di scostamenti non significativi dalla qualità concordata o presunta ovvero in caso di compromissione solo marginale dell'utilizzabilità. Le descrizioni delle prestazioni non costituiscono garanzia salvo diverso accordo scritto. In caso di consegne di aggiornamenti, i reclami per vizi sono limitati alle modifiche apportate rispetto alla versione precedente.

7.4 Qualora il cliente richieda l'eliminazione di un vizio relativo a un servizio o a una consegna, fiskaltrust ha facoltà di scegliere tra la riparazione del vizio, la consegna di un prodotto sostitutivo o una prestazione sostitutiva. L'eliminazione del vizio può essere effettuata anche mediante l'installazione di una nuova versione del programma o una soluzione alternativa. Se il vizio non compromette, o compromette solo marginalmente, la funzionalità della piattaforma operativa, fiskaltrust ha il diritto, con l'esclusione di ulteriori reclami per difetti, di porre rimedio al difetto consegnando una nuova versione o un aggiornamento nell'ambito della sua pianificazione delle versioni e degli aggiornamenti.

7.5 Il cliente è tenuto a prestare gratuitamente tutta la collaborazione necessaria ai fini dell'esecuzione delle prestazioni dovute da fiskaltrust. Ciò include, in particolare, la tempestiva comunicazione a fiskaltrust di tutte le informazioni necessarie, anche in relazione agli obiettivi e alle esigenze del cliente, senza necessità di specifica richiesta. Inoltre, il cliente è tenuto a mettere tempestivamente a disposizione tutte le strutture che potrebbero essere necessarie per l'installazione o il funzionamento delle forniture o dei servizi.

VII. Notification of Defects, Obligation of Customer to Cooperate

7.1 The customer must inspect deliveries and services immediately upon receipt to verify completeness and the absence of apparent defects, in particular obvious shortfalls or visible damage, and must notify fiskaltrust in writing of any defects found within 24 hours of receipt, stating the order details and invoice number, pursuant to Article 1495 of the Italian Civil Code. For latent defects, the customer must notify fiskaltrust in writing within two (2) working days of discovery, observing the same formal requirements. Timely dispatch of the notice is sufficient to meet the deadline. In the absence of timely notice, the warranty for undisclosed defects is excluded. The burden of proving compliance with and the timeliness of the notice, as well as the existence and time of discovery of the defect, lies with the customer.

7.2 The customer must ensure daily data backup in accordance with best technical practices in order to prevent data loss.

7.3 No defects exist in the case of minor deviations from the agreed or assumed quality or where usability is only marginally impaired. Performance descriptions do not constitute a warranty unless otherwise agreed in writing. For deliveries of updates, defect claims are limited to the changes made compared to the previous version.

7.4 Where the customer requests the rectification of a defect in a service or delivery, fiskaltrust may choose between repairing the defect, delivering a replacement product, or providing a substitute service. Rectification may also be carried out by installing a new version of the program or providing a workaround. If the defect does not, or only marginally, impair the functionality of the operating platform, fiskaltrust is entitled, excluding further defect claims, to remedy the defect by delivering a new version or an update within its version and update planning.

7.5 The customer must provide, free of charge, all cooperation necessary for the performance of services owed by fiskaltrust. This includes, in particular, promptly communicating to fiskaltrust all necessary information, including regarding the customer's objectives and requirements, without the need for a specific request. The customer must also make available in a timely manner all facilities that may be required for the installation or operation of deliveries or services.

VIII. Responsabilità

8.1 La responsabilità di fiskaltrust e dei suoi legali rappresentanti e ausiliari è disciplinata dalle disposizioni di legge in caso di dolo o colpa grave. In ogni caso, fermo restando quanto previsto dall'art. 1229 del Codice Civile, la responsabilità complessiva per tutti i danni è limitata al cinquanta per cento (50%) della somma dei corrispettivi dovuti in un anno contrattuale. L'anno contrattuale rilevante è quello in cui è effettuata la richiesta di risarcimento. Eventuali riduzioni del prezzo, conversioni o penali contrattualmente previste sono computate nel limite massimo di responsabilità. La limitazione di responsabilità non si applica ai danni alla persona.

8.2 Al di fuori delle ipotesi di cui al comma precedente, la limitazione di responsabilità di cui al presente articolo di fiskaltrust, dei suoi legali rappresentanti e ausiliari non si applica ai danni derivanti da dolo o colpa grave.

8.3 fiskaltrust non risponde della perdita di dati qualora il danno non si sarebbe verificato se il cliente avesse correttamente effettuato il backup dei dati. Si presume che il backup sia stato correttamente eseguito se il cliente effettua quotidianamente un salvataggio verificabile dei propri dati in formato leggibile da una macchina, assicurando così la possibilità di ripristino con uno sforzo ragionevole. La responsabilità di fiskaltrust per la perdita di dati – salvi i casi di dolo o colpa grave – è limitata ai costi tipici di ripristino che si sarebbero sostenuti in presenza di un corretto backup dei dati.

8.4 fiskaltrust non risponde degli errori del software che si verificano in conseguenza di: modifiche delle condizioni di utilizzo o di funzionamento; errori di gestione da parte del cliente; interventi sul programma software quali modifiche, personalizzazioni o connessioni con altri programmi; utilizzo del software in modo difforme da quanto contrattualmente previsto; salvo che il cliente dimostri che gli errori erano già presenti al momento della consegna o che non sussiste alcun nesso causale con le circostanze sopra indicate. bei der Übergabe der Lieferung bzw. Leistung vorlagen oder mit den oben genannten Ereignissen in keinem ursächlichen Zusammenhang stehen.

8.5 Nella misura in cui il risarcimento dei danni è escluso o limitato ai sensi dei commi precedenti, tale esclusione o limitazione si estende anche al risarcimento dei danni in aggiunta all'adempimento e al risarcimento dei danni in sostituzione dell'adempimento, indipendentemente dal fondamento giuridico della pretesa.

8.6 Qualora vengano legittimamente avanzate pretese nei confronti di fiskaltrust da parte di terzi o degli ausiliari del cliente, a fiskaltrust deve essere data la possibilità di porre rimedio alla violazione contestata.

VIII. Liability

8.1 The liability of fiskaltrust and its legal representatives and assistants is governed by statutory provisions in cases of intent or gross negligence. In all cases, and subject to Article 1229 of the Italian Civil Code, total liability for all damages is limited to fifty percent (50%) of the sum of fees due in a contractual year. The relevant contractual year is the one in which the claim for damages is made. Any contractually agreed price reductions, conversions, or penalties are counted toward the maximum liability limit. The limitation of liability does not apply to personal injury.

8.2 Outside the cases referred to in the preceding paragraph, the limitation of liability set out in this article for fiskaltrust, its legal representatives, and assistants does not apply to damages arising from intent or gross negligence.

8.3 fiskaltrust is not liable for data loss where the damage would not have occurred had the customer correctly performed data backups. It is presumed that the backup was correctly performed if the customer carries out a verifiable daily backup of their data in machine-readable format, ensuring the possibility of restoration with reasonable effort. fiskaltrust's liability for data loss, except in cases of intent or gross negligence, is limited to the typical restoration costs that would have been incurred in the presence of a correct data backup.

8.4 fiskaltrust is not liable for software errors arising from: changes in usage or operating conditions; management errors by the customer; interventions in the software such as modifications, customizations, or connections with other programs; use of the software in a manner inconsistent with the contractual specifications; unless the customer demonstrates that the errors were already present at the time of delivery or that there is no causal link with the circumstances listed above.

8.5 To the extent that damages are excluded or limited pursuant to the preceding paragraphs, such exclusion or limitation also extends to damages in addition to performance and damages in lieu of performance, regardless of the legal basis of the claim.

8.6 Where legitimate claims are brought against fiskaltrust by third parties or by the customer's assistants, fiskaltrust must be given the opportunity to remedy the alleged breach.

IX. Termini, diffida e risoluzione del contratto

9.1 Qualora il cliente abbia diritto, ai sensi di legge, di chiedere il risarcimento dei danni in sostituzione della prestazione o il rimborso delle spese dopo l'infruttuoso decorso di un ragionevole termine assegnato a fiskaltrust, la relativa diffida deve contenere l'espresso avvertimento che, decorso inutilmente il termine, il cliente intende avvalersi di tali rimedi.

X. Riservatezza

10.1 Qualora le parti si scambino informazioni riservate di natura commerciale o tecnica, ovvero una parte venga a conoscenza di informazioni riservate dell'altra parte che costituiscono segreti commerciali ai sensi del D.Lgs. 63/2018 (ad esempio dati dei clienti), le parti si impegnano a trattare tali informazioni come strettamente riservate e a non divulgarle a terzi né utilizzarle per finalità diverse dall'esecuzione del contratto, senza il preventivo consenso dell'altra parte. Sono escluse dall'obbligo di riservatezza le informazioni che:

- a. siano di dominio pubblico o diventino tali senza responsabilità della parte ricevente;
- b. siano legittimamente acquisite dalla parte ricevente da fonte terza non soggetta ad obbligo di riservatezza verso l'altra parte;
- c. debbano essere divulgate per obbligo di legge o su ordine dell'autorità giudiziaria o amministrativa.

10.2 Ciascuna parte si impegna, su richiesta dell'altra, a restituire tutte le informazioni riservate ricevute ovvero, a discrezione della parte richiedente, a distruggerle senza conservarne copie o registrazioni; resta salva la conservazione della documentazione per l'adempimento degli obblighi di legge. I documenti interni, le compilazioni e le valutazioni contenenti informazioni riservate saranno distrutti su richiesta dell'altra parte; le informazioni riservate trasmesse o archiviate elettronicamente saranno cancellate. Su richiesta, la distruzione o cancellazione effettuata dovrà essere confermata per iscritto all'altra parte.

10.3 L'obbligo di riservatezza permane per un periodo di due (2) anni dalla cessazione del contratto.

10.4 fiskaltrust ha facoltà di trasferire ai propri licenziatari file che possono contenere informazioni riservate, quali dati dei clienti, al fine di risolvere quesiti e problemi posti dal cliente in relazione al software fornito da fiskaltrust. In tal caso, fiskaltrust impone al licenziatario un corrispondente obbligo di riservatezza.

IX. Setting of Time Limits, Threat of Damages, Withdrawal and Termination

9.1 Where the customer is entitled under applicable law to claim damages in lieu of performance or reimbursement of expenses after the unsuccessful expiry of a reasonable deadline set for fiskaltrust, the relevant formal notice must expressly state that, upon the fruitless expiry of the deadline, the customer intends to avail themselves of such remedies.

X. Non-Disclosure, Confidentiality

10.1 Where the parties exchange confidential commercial or technical information, or where one party becomes aware of confidential information of the other party that constitutes trade secrets pursuant to Legislative Decree 63/2018 (e.g., customer data), the parties undertake to treat such information as strictly confidential and not to disclose it to third parties or use it for purposes other than the performance of the contract, without the prior consent of the other party. Excluded from the confidentiality obligation is information that:

- a. is in the public domain or becomes so without fault of the receiving party;
- b. is lawfully obtained by the receiving party from a third-party source not subject to a confidentiality obligation toward the other party;
- c. must be disclosed by legal obligation or court or administrative order.

10.2 Each party undertakes, upon request by the other, to return all confidential information received or, at the requesting party's discretion, to destroy it without retaining copies or records; retention of documentation for compliance with legal obligations is permitted. Internal documents, compilations, and evaluations containing confidential information will be destroyed upon request by the other party; confidential information transmitted or stored electronically will be deleted. Upon request, the destruction or deletion carried out must be confirmed in writing to the other party.

10.3 The confidentiality obligation remains in force for a period of two (2) years after termination of the contract.

10.4 fiskaltrust is entitled to transfer to its licensees files that may contain confidential information, such as customer data, for the purpose of resolving queries and issues raised by the customer in connection with software provided by fiskaltrust. In such cases, fiskaltrust imposes a corresponding confidentiality obligation on the licensee.

XI. Disposizioni generali

11.1 I rapporti giuridici tra fiskaltrust e il cliente sono disciplinati dalla legge italiana, con esclusione delle norme di diritto internazionale privato e della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Mercii (CISG).

11.2 Per qualsiasi controversia derivante dal presente contratto o ad esso connessa è competente in via esclusiva il Foro di Milano. fiskaltrust ha comunque facoltà di agire anche presso il foro del domicilio del cliente.

11.3 Le presenti CGC potranno essere periodicamente aggiornate da fiskaltrust. La versione applicabile sarà quella disponibile sul sito internet di fiskaltrust..

11.4 L'invalidità o inefficacia di singole disposizioni non pregiudica la validità delle restanti disposizioni. In tal caso, le parti si impegnano a sostituire la disposizione invalida o inefficace con una disposizione valida ed efficace che si avvicini il più possibile allo scopo economico perseguito dalla disposizione sostituita. Lo stesso principio si applica per colmare eventuali lacune contrattuali.

XI. General

11.1 The legal relationship between fiskaltrust and the customer is governed by Italian law, excluding the rules of private international law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

11.2 The court of Milan has exclusive jurisdiction over any dispute arising from or related to this contract. fiskaltrust also retains the right to bring proceedings before the court of the customer's domicile.

11.3 These GTC may be updated periodically by fiskaltrust. The applicable version will be the one available on fiskaltrust's website.

11.4 The invalidity or ineffectiveness of individual provisions does not affect the validity of the remaining provisions. In such cases, the parties undertake to replace the invalid or ineffective provision with a valid and effective provision that comes as close as possible to the economic purpose of the replaced provision. The same principle applies to fill any contractual gaps.

fiskaltrust Italia s.r.l.

Piazza Duomo, 20
20122 Milano, Italia
info@fiskaltrust.it
www.fiskaltrust.it
[+39 02 9713 8230](tel:+390297138230)